



# Better Training for Safer Food *Initiative*

## Training course on Protected Designations Schemes

# BTSF

*This webpage has been produced under the contract with the Consumers, Health, Agriculture and Food Executive Agency (CHAFEA). The content of this page is the sole responsibility of NSF Euro Consultants Consortium and can in no way be taken to reflect the views of the Consumers, Health, Agriculture and Food Executive Agency or any other body of the European Union. The Consumers, Health, Agriculture and Food Executive Agency or any other body of the European Union will not be responsible under any circumstances for the contents of communication items prepared by the contractors.*

## 2.2. Защита на географски означения (ГО) на пазара на ЕС

## Обхват на защита

Продукти като Защитени наименования за произход **(ЗНП)**/Защитени географски указания **(ЗГУ)** (вина и земеделски и хранителни продукти) и Географски указания **(ГУ)** (спиртни напитки и ароматизирани вина) имат висока степен на защита съгласно европейското законодателство.

Продуктите на държавите-членки и продуктите с произход от трети страни се ползват от същата степен на защита в ЕС (или чрез пряко приложение или чрез двустранно споразумение).

# Обхват на защита

Вписаните в Европейските регистри ГО получават защита срещу:

**А)** всяко пряко или косвено използване за търговски цели на регистрирано наименование по отношение на продукти, които не попадат в обхвата на регистрацията, в случай че тези продукти са сходни с продуктите, регистрирани под това наименование, или в случай че използването му води до ползи от репутацията на защитеното наименование, включително когато тези продукти са използвани като съставка;

**Б)** всякаква злоупотреба, имитация или пресъздаване, дори ако е посочен истинският произход на продуктите или услугите или ако защитеното наименование е преведено или придружено от израз, като „стил“, „тип“, „метод“, „както се произвежда във“, „имитация“ или друг подобен израз, включително когато тези продукти са използвани като съставка;

**В)** всяко друго фалшиво или подвеждащо означение по отношение на потеклото, произхода, естеството или съществените качества на продукта, което е използвано върху вътрешната или външната опаковка, рекламен материал или документи, касаещи въпросния продукт, и опаковането на продукта в опаковка, която може да създаде погрешна представа за произхода му;

**Г)** всяка друга практика, която би могла да подведе потребителя относно истинския произход на продукта.

**Член 13 Регламент (ЕС) № 1151/2012 (земяделски и хранителни продукти)**

**Член 103 Регламент (ЕС) № 1308/2013 (вино)**

**Член 20 Регламент (ЕС) № 251/2014 (ароматизирани вина)**

**Член 16 Регламент (ЕС) № 110/2008 (спиртни напитки)**

# Обхват на защита

А) всяко пряко или косвено използване за търговски цели на регистрирано наименование по отношение на продукти, които не попадат в обхвата на регистрацията, в случай че тези продукти са сходни с продуктите, регистрирани под това наименование, или в случай че използването му води до ползи от репутацията на защитеното наименование, включително когато тези продукти са използвани като съставка;

Има разлика при:

- Използването на ГО за **сравними продукти** (продукти от един и същи вид): обективна оценка (най-сериозните нарушения, известни като *злоупотреба* в тесен смисъл)
- Използването на ГО за **различни продукти**: субективна оценка с тенденция към отслабване на репутацията / известността (анализ случай по случай)

В двата случая: използване на идентично наименование ИЛИ преведено наименование ИЛИ наименования, произлизащи от защитеното наименование

# Обхват на защита

## СРАВНИМИ ПРОДУКТИ

Швеция



Дания



## РАЗЛИЧНИ ПРОДУКТИ

Франция



Белгия



## Обхват на защита

А) всяко пряко или косвено използване за търговски цели на регистрирано наименование по отношение на продукти, които не попадат в обхвата на регистрацията, в случай че тези продукти са сходни с продуктите, регистрирани под това наименование, или в случай че използването му води до ползи от репутацията на защитеното наименование, включително когато тези продукти са използвани като съставка;

Има разлика между **Пряко / косвено използване за търговски цели**

- Пряко използване за търговски цели: на продукта сам по себе си (напр.: върху етикета)

- Косвено използване за търговски цели: използване на наименованието върху търговски документи, фактури, уебсайт.....

## Обхват на защита

Б) всякаква злоупотреба, имитация или пресъздаване, дори ако е посочен истинският произход на продуктите или услугите или ако защитеното наименование е преведено или придружено от израз, като „стил“, „тип“, „метод“, „както се произвежда във“, „имитация“ или друг подобен израз, включително когато тези продукти са използвани като съставка;

### **Защита срещу всяка злоупотреба, имитация или пресъздаване....**

Съгласно Член 16(б) от Регламента на ЕС за спиртни напитки (ЕС, № 110/2008)

Пресъздаване с наименование  
VERLADOS FINLAND  
(Решение на Европейския съд)



Пресъздаване с имидж  
Queso TETILLA SPAIN  
(Съдебен случай)





# Обхват на защита

Б) всякаква злоупотреба, имитация или пресъздаване, дори ако е посочен истинският произход на продуктите или услугите или ако защитеното наименование е преведено или придружено от израз, като „стил“, „тип“, „метод“, „както се произвежда във“, „имитация“ или друг подобен израз, включително когато тези продукти са използвани като съставка;

**Дори, когато е посочен истинският произход на продуктите или услугите...**

Вино Champagne с произход от Швейцария: достоверно наименование на място, откъдето произхожда стоката

**НО** объркване за потребителя по отношение на истинския произход и качество на стоката



забранено съгласно Споразумение за вина между ЕС и Швейцария от 2002г.

## Обхват на защита

Б) всякаква злоупотреба, имитация или пресъздаване, дори ако е посочен истинският произход на продуктите или услугите или ако защитеното наименование е преведено или придружено от израз, като „стил“, „тип“, „метод“, „както се произвежда във“, „имитация“ или друг подобен израз, включително когато тези продукти са използвани като съставка;

**Дори ако защитеното наименование е преведено ...**

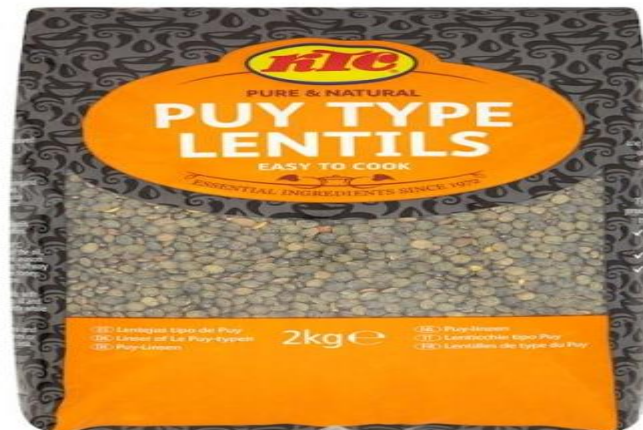


Испания

## Обхват на защита

Б) всякаква злоупотреба, имитация или пресъздаване, дори ако е посочен истинският произход на продуктите или услугите или ако защитеното наименование е преведено или придружено от израз, като „стил“, „тип“, „метод“, „както се произвежда във“, „имитация“ или друг подобен израз, включително когато тези продукти са използвани като съставка;

**Дори ако защитеното наименование е придружено от израз като „стил“, „тип“, „метод“, „както се произвежда във“, „имитация“ или друг подобен израз**



*Обединеното кралство*

## Обхват на защита

*В) всяко друго фалшиво или подвеждащо означение по отношение на потеклото, произхода, естеството или съществените качества на продукта, което е използвано върху вътрешната или външната опаковка, рекламен материал или документи, касаещи въпросния продукт, и опаковането на продукта в опаковка, която може да създаде погрешна представа за произхода му;*

*Напр.: използване на бутилка, която е специфична за ЗНП CHATEAU CHALON (ФРАНЦИЯ)*



# Обхват на защита

Г) всяка друга практика, която би могла да подведе потребителя относно истинския произход на продукта.

*Напр.: стандартни продукти, които са намерени сред други продукти, които се възползват от ГО*



## Обхват на защита

*"Когато защитено наименование за произход или защитено географско указание съдържа смятано за родово име на продукт, не се смята, че използването на това родово име е в противоречие с първа алинея, буква а) или буква б) на първи Подпараграф".*

Родово име на продукт не може да бъде регистрирано.

Защитените наименования за произход и защитените географски указания не могат да станат родови.

За съставните наименования (Напр.: Camembert de Normandie), се търси защита само за географското наименование.

# Обхват на защита

3. Държавите-членки вземат подходящи **административни и съдебни мерки** за предотвратяване или спиране на неправомерното използване на защитени наименования за произход и на защитени географски указания съгласно параграф 1, които са произведени или предлагани на пазара в съответната държава- членка.

Регламент (ЕС) № 1151/2012, Чл.13.

Регламент (ЕС) № 1308/2013, Чл.103.

Регламент (ЕС) № 110/2008, Чл.16

**Административни мерки:** писма за прекратяване и преустановяване; подаване на възражения срещу заявления за търговски марки пред Ведомството по Интелектуална собственост,

**Гражданско-правни мерки:** злоупотреба с наименованието по отношение на търговски марки

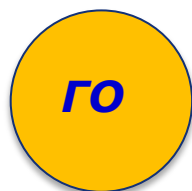
**Наказателно-правни мерки:** санкции при измами

**Митнически мерки:** конфискация на стоки, за които има подозрение, че нарушават права върху ГО

Разлика между **защита Ex-Officio** (защита, когато обществените органи могат да се намесят, без да това да е поискано) и **защита Ex-parte** (по искане на заинтересована страна)

# Връзка с търговски марки

Различия между ГО / Търговски марки :



- Идентифициране на стоката като стока с произход от **определено място**
- **Колективно** право



- Идентифициране на стоката или услугата като такава с произход от а **определено дружество**
- **Частно** право



# Връзка с търговски марки

## Регистриране на ГО и на предходни световно известни търговски марки

Наименование, предложено за регистрация като наименование за произход или географско указание, не се регистрира, когато в светлината на репутацията и известността на дадена марка, както и на продължителността на нейното използване, регистрацията на предложеното наименование като наименование за произход или географско указание би могла да подведе потребителя по отношение на истинската идентичност на продукта.

### Член 6(4) от Регламент 1151/2012

- Разпоредба, която е валидна само при сравними продукти
- Рядко в практиката, Европейската комисия одобрява съвместното съществуване

# Връзка с търговски марки

## Регистриране на ГО и на предходни търговски марки (различни от световно известни търговски марки)

Марка, чието използване нарушава член 13, параграф 1, за която има подадено заявление, която е регистрирана или се е наложила в резултат на употреба, ако такава възможност е предвидена в съответното законодателство, добросъвестно и на територията на Съюза преди датата, на която е било представено на Комисията заявлението за предоставяне на защита на наименованието за произход или на географското указание, може да продължи да се използва и да се подновява за съответния продукт, независимо от регистрацията на наименование за произход или на географско указание, при условие че не са налице основания за недействителност или отмяна (...). В подобни случаи се разрешава използването на защитеното наименование за произход или на защитеното географско указание, както и използването на съответните марки. **Член 14(2) от Регламент 1151/2012**

Възможно е съвместно съществуване: преценява се случай по случай в зависимост от липсата на основания за недействителност или отмяна.

# Връзка с търговски марки

## Регистриране на ГО и на последващи търговски марки

Когато е регистрирано наименование за произход или географско указание съгласно настоящия регламент, регистрацията на марка, чието използване би нарушило член 13, параграф 1 и която се отнася **за продукти от същия клас**, получава отказ, ако заявлението за регистрация на марката е подадено **след** датата на подаване до Комисията на заявлението за регистрация във връзка с наименованието за произход или географското указание. Марки, регистрирани в нарушение на първа алинея, се обявяват за недействителни.

## Член 14(1) от Регламент 1151/2012

Принципът – забрана за регистрация на търговски марки след регистрацията на ГО, ако:

- продуктите са сравними
- търговската марка обхваща наименованието на ГО (или го пресъздава) се счита за нарушение

Иначе: възможно е да се регистрира търговска марка при определени условия (отличителна търговска марка и само за продукти, които са допустими за ГО)

# Връзка с търговски марки

## Синергии между ГО и търговски марки

Съвместими и допълващи се средства: в рамките на ГО, всеки производител може да разработи свои собствени търговски марки

Репутацията на ГО може да бъде подобрена чрез търговски марки



*Напр.: Френското сирене ЗНП Roquefort с колективната търговска марка "Red Ewe"*

# Механизъм за защита на наименования на наименования на национални продукти, на други държави-членки или ГО на трети страни

## За продукти на държавите-членки:

Регистриране пред Европейската комисия след одобрение на продуктовата спецификация

## Какво може да се каже за логото?

Задължително от януари 2016 за земеделски и хранителни продукти (термини "Защитено наименование за произход" and "Защитено географско указание" и Акроними, които са незадължителни)

Логото ЗГУ и терминът "географско указание" + незадължителен акроним за спиртните напитки

Незадължително лого за вина (термини "Защитено наименование за произход" and "Защитено географско указание" и задължително, но може да бъде пропуснато и заменено от „традиционен термин“)

# Механизъм за защита на наименования на наименования на национални продукти, на други държави-членки или ГО на трети страни

## За продукти от трети страни

Два варианта:

Формална регистрация пред Европейската комисия след одобрение на продуктовата спецификация

ИЛИ

Регистрация в списък от ГО чрез двустранно споразумение, договорено от Европейската комисия

# Механизъм за защита на наименования на наименования на национални продукти, на други държави-членки или ГО на трети страни

Регламент ЕС 1151/2012 Член 12  
параграф 6

Наименования, символи и указания

В случай на продукти с произход от трети държави, предлагани на пазара под наименования, вписани в регистъра, **върху етикетите могат да присъстват** означенията, посочени в параграф 3 или свързаните с тях символи на Съюза.



# Механизъм за защита на наименования на наименования на национални продукти, на други държави-членки или ГО на трети страни

Бази данни на продукти с ГО

**На ниво ЕС:**

**DOOR** (Земеделски и хранителни  
продукти)

**E-BACCHUS** (Вина)

**E-SPIRIT-DRINKS** (Спиртни напитки)

**E-Ambrosia** (Ароматизирани вина)



# Механизъм за защита на наименования на наименования на национални продукти, на други държави-членки или ГО на трети страни

## Сътрудничество между институции, държави-членки и трети страни

Сътрудничество между националните органи

- Между органи, които имат функции по защитата на ГО (група от производители и публично правни органи)
- Между органи, които имат функции по защитата на ГО и определени държавни ведомства по интелектуална собственост

Сътрудничество с другите държави-членки

- Между компетентните органи, които преследват нарушенията на ГО

Сътрудничество с трети страни

- Между органите, които имат функции по защитата

# Примери на успешно сътрудничество при защитата на ГО

## А/ Между предприемачите

Плодотворно сътрудничество между Франция и Швейцария по отношение на защитата на сирене GRUYERE.

**GRUYERE е омоним, чиято защита се поделя между двете държави.**

### Швейцарско ЗНП



### Френско ЗГУ



## Примери за успешно сътрудничество при защитата на ГО

**Координация** между групите от производители на френското ЗГУ GRUYERE и швейцарското ЗНП GRUYERE (+ INAO

и швейцарското министерство на земеделието при защитата на наименованието срещу нарушения (на вътрешния пазар и в чужбина));

**Изработване** на общ меморандум, който обяснява съвместното съществуване на двете сирена и условията на диференциране между двата продукта (съгласно Регламент 110/2013)

### Б/ Между компетентните органи

Успешно сътрудничество между френските, полските и британските власти по отношение на нарушения на ЗНП DU PUY Lentils, открити в Обединеното кралство и Полша



*This webpage has been produced under the contract with the Consumers, Health, Agriculture and Food Executive Agency (CHAFEA). The content of this page is the sole responsibility of NSF Euro Consultants Consortium and can in no way be taken to reflect the views of the Consumers, Health, Agriculture and Food Executive Agency or any other body of the European Union. The Consumers, Health, Agriculture and Food Executive Agency or any other body of the European Union will not be responsible under any circumstances for the contents of communication items prepared by the contractors.*

# Thanks for your attention! Questions?

## NSF Euro Consultants Consortium

Avenue Pasteur, 21  
1300 Wavre  
Belgium  
+32 10 84 97 95  
[2015.96.02@euroconsultants.be](mailto:2015.96.02@euroconsultants.be)

## Better Training for Safer Food BTSF

European Commission  
Consumers, Health, Agriculture and Food Executive  
Agency  
DRB A3/042  
L-2920 Luxembourg

Food safety